

Tilaja Purchaser
 RUUKKI METALS OY
 00810 HELSINKI FINLAND
 Tilaus nro Order No.
 4500699373
 Tilausvarmistus Order Confirmation
 77904
 Toimitus Certificate
 31
 Laivus Shipping

Vastaanottaja Consignee
 RUUKKI METALS OY
 60100 SEINÄJOKI FINLAND
 Asiakkeen merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
 23.07.2014
 Valmistajan merkki
 Mark of the Manufacturer



Mxx

Tarkastajan leima
 Stamp of Inspector
 Vastaanottajan leima
 Stamp of Surveyor
 Muut leimaukset
 Other Stamps

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
 X X X X X X X X X X X X X X X

Toleranssit Tolerances
 EN 10051:2010

Laatuvaatimus Quality Shipping
 S355K2 N S355J2 N

Toimitus tyyppi Delivery type
 TOTAL DELIVERY

Tuote Product
 CUT LENGTHS
 Laji Grade

MULTISTEEL/S355K2+N EN 10025-2:2004
 Laatuvaatimus Quality Specifications
 STRUCTURAL STEEL MEETS REQ. OF EN 10025-2 S355K2/J2

Tekniset vaatimukset jätetään viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations



RUUKKI PRODUCTION R00001 - CPR-20130701
MULTISTEEL/S355K2+N EN 10025-2:2004
Intended to be used in welded, bolted and riveted structures Dangerous substance: No performance determined DOP available www.ruukki.com

Raahel Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Yhtiön nimi Company Name: RUUKKI METALS OY
 Käteispäikkö Registered Office: HELSINKI

Puhelin Telephone: 020 5911
 +358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2735
 +358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389545-7



VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

2/4

EN 10 204-3.1 (2004)

A 77904 -001
22.07.2014

Tilaaja - Purchaser RUUKKI METALS OY 00810 HELSINKI FINLAND	Vastaanottaja - Consignee RUUKKI METALS OY 60100 SEINAJOKI FINLAND	Päivämäärä - Date 23.07.2014
Tilaus nro - Order No 4500699373	Tilauksen vahvistus - Order Confirmation 77904	Valmistajan merkki - Mark of the Manufacturer
Tositus - Certificate 31	Lähtö - Shipping	Tarkastajan leima - Stamp of Inspector Mxx
Toimitustyyppi - Delivery type TOTAL DELIVERY	Laadunvarmistus - Quality Stamping S355K2 N S355J2 N	Vastanottajan leima - Stamp of Surveyor
Tuote - Product CUT LENGTHS	Sulatus nro - Cast No XXXXXX	Muut leimaukset - Other Stamps
Leij - Grade MULTISTEEL/S355K2+N EN 10025-2:2004	Toleranssit - Tolerances EN 10051:2010	
Laatuselitys - Quality Specifications STRUCTURAL STEEL MEETS REQ. OF EN 10025-2 S355K2J2		

Positio - Item	Määrä - Qty	Leveys - Width	Paksuus - Thickness	Kpl - PCS	Paino - Weight	Sulatus - Cast	SP nro - SP No	UT - UT	MT - MT				
HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES													
FLANGEABILITY (C) ACC. TO STEEL GRADE SPEC.; CEV MAX 0,43%, MEETS REQ. OF EN10025-2 S355J0													
010	10.00	X	1860	X	12000	4500699373	A005.A08161	STD	14	25004	12721	011	011
					***	14	25004						

Tekniset vaatimukset jätetään virallisen määräyksen mukaisiksi.

Teknical terms of Delivery and/or Official Regulations

Raahel Steel Works



Testaus ja tarkastus - Testing and Inspection

MINNA VALKAMA
 Valtuutettu tarkastaja - Authorized inspection representative
 Yhtiön nimi - Company Name: RUUKKI METALS OY
 Kojakaikka - Registered Office: HELSINKI

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93, FIN-02107, RAAHÉ, FINLAND
 Puhelin Telephone: 020 5911, +358 20 592 2736
 Telekopio Telefax: 020 592 2735, +358 20 592 2736
 Y-luottamus Business ID: 2358445-7

EN 10 204-3.1 (2004)

Ostaja / Purchaser: **RUUKKI METALS OY**
 Vastaanottaja / Consignee: **RUUKKI METALS OY**
 SC
 Asiakkaan merkki / Shipping mark: 
 Päivämäärä / Date: **23.07.2014**
 LV
 Valmistajan merkki / Mark of the Manufacturer: 
 Lisävaatimukset / Additional requirements: **Jalkuvavateilla happoterästä / Oxygen steel, continuous casting**
Fully killed. Fine grain practiced

Tilaus nro / Order No: **4500699373**
 Laatuasteikot / Quality Specifications: **MULTISTEEL/S355K2+N**
STRUCTURAL STEEL MEETS REQ. OF EN 10025-2 S355K2/J2

Pos. / Item	Sulatusk. / Cast. test No	Tähti / Conc	Veikko / Tensile test	K2	°C	RP02 / MPa	RT05 / MPa	REI / MPa	REH / MPa	RM / MPa	RM - A5 / MPa	REH / RM	RAZ %	Kesk. / Average	Huom. / No	Pääst. / Tempering °C
010	12721 011	NR 31	413	1	2	3	50	80	200	1	2	3	2	3	25	
K2: 31=CENTRE, TRANSVERSE																

Pos. / Item	Sulatusk. / Cast. test No	K3	°C	1 <th>2 <th>3 <th>Kesk. / Average</th> <th>Huom. / No</th> <th>Pääst. / Tempering °C</th> </th></th>	2 <th>3 <th>Kesk. / Average</th> <th>Huom. / No</th> <th>Pääst. / Tempering °C</th> </th>	3 <th>Kesk. / Average</th> <th>Huom. / No</th> <th>Pääst. / Tempering °C</th>	Kesk. / Average	Huom. / No	Pääst. / Tempering °C
010	12721 011	135	-020	87	82	73	81		
K3: 135=CH-VISO-VUJ17.5X10.CENTRE.LONGIT.KV600									

NR-NORMALIZING ROLLING
 Siirteettömyys / Ductile fracture: K4, °C, 1, 2, 3
 Kesk. / Average: K4, °C, 1, 2, 3
 Huom. / No: Kesk. / Average

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and Inspection

M. Laamanen

MINNA VALKAMA
 Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative
 Yhtiön nimi / Company Name: **RUUKKI METALS OY**
 Kotipaikka / Registered Office: **HELSINKI**

Täten odotamme, että toimitus on tilausvarustuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Osoite / Address: **PL 93, P.O. Box 93**
FIN-02101 RAAHE, FINLAND
 Puhelin / Telephone: **020 5911**
+358 20 5911
 Telekopio / Telefax: **020 592 2736**
+358 20 592 2736
 Y-tunnus / Business ID: **2389445-7**



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

4/4
 A 77904 -001
 22.07.2014

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плитки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Проб	Posiio Item Pos. Poste Поз	Cekv Ceq Ceq Ceq Cekv	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализа химика % (* - ppm)											Paivamaara Date Datum Date Дата		
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	CU	CR	NI	MO		
12721	010	.41	.156	.19	1.44	.011	.011	.034	.015	.007	.023	0.05	0.04	.006		23.07.2014	LV

CEQ=C+MN / 6 + (CR+VO+V) / 5 + (NI+CU) / 15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
 Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества
 Essais et Contrôle

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Vaihtoehtu tarkastaja
 Sachverständiger

Уполномоченный инспектор
 Inspecteur autorisé

Yhtiön nimi Company Name: RUKKI METALS OY

Osasto Address: PL 93, P.O. Box 93
 FIN-02101 RAABE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
 +358 20 5911

Telekopio Telex: 020 592 2736
 +358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe's steel from radiation
 Произведено на металлургическом комбинате «Рауэ»/Сталь из радиационно
 безопасной стали не подвержена коррозии